

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.618.2007.TREATIES-12 (Depositary Notification)

STOCKHOLM CONVENTION ON PERSISTENT ORGANIC POLLUTANTS
STOCKHOLM, 22 MAY 2001

PROPOSAL OF CORRECTIONS TO THE ORIGINAL TEXT OF THE CONVENTION
(AUTHENTIC RUSSIAN TEXT) AND TO THE CERTIFIED TRUE COPIES

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

The attention of the Secretary-General has been drawn to apparent errors in various articles of
the original of the Convention (authentic Russian text) as reproduced in the certified true copies
circulated by depositary notification C.N.531.2001.TREATIES-96 of 19 June 2001.

.....
text.

The Annex to this notification contains the proposed corrections to the authentic Russian

In accordance with the established depositary practice, unless there is an objection to effecting
a particular correction from a Signatory State or a Contracting State, the Secretary-General proposes to
effect in the authentic Russian text of the Convention, the proposed corrections. Such corrections would
also apply to the certified true copies.

Any objection should be communicated to the Secretary-General no later than Tuesday, 4
September 2007.

5 June 2007



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned.
Depositary notifications are currently issued in both hard copy and electronic format. Depositary
notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations at the following e-mail
address: missions@un.int. Such notifications are also available in the United Nations Treaty Collection
on the Internet at <http://untreaty.un.org>, where interested individuals can subscribe to directly receive
depositary notifications by e-mail through a new automated subscription service. Depositary
notifications are available for pick-up by the Permanent Missions in Room NL-300.

C.N.618.2007.TREATIES-12 (Annex/Annexe)

1. The last indent in para 2, Article 3 (second line): put comma after the word "например" and delete comma after the word "документы";
2. Para 6, Article 3 (the last but one and the last lines): replace the words "должно" and "минимальным" with the words "должны" and "минимальными";
3. Para D/, Article 5 (the first and the second lines): delete commas after the word "содействует" and the word "действий";
4. Subpara I/, para F, Article 5 (the 5th line): delete comma after the word "предупреждать и";
5. Para 3, Article 10 (the third line): delete comma after the word "национальном и" and put comma after the word "там";
6. Para 2, Article 23 (the third line): replace the word "равных" with the word "равным";
7. Para III/, footnote, Part I, Annex A (the 12th line from the bottom]; replace the word "являющимся" with the word "являющимися";
8. Para III/, footnote, Part I, Annex A (the 5th line from the bottom): replace the word "прекращается" with the word "прекращаются";
9. Para III/, footnote, Part 1, Annex B (the 6th line from the bottom): replace the words "такое" and "прекращается" with the words "такие" and "прекращаются";
10. Para 2, Part IV, Annex C (the 5th line from the bottom): put comma after the word "стандартами";
11. Subparas I/, II/, III/, para B/, Section B, Part V, Annex C (the second lines): put commas after the word "например".